



Newsletter

The University of Tokyo Center for Pacific and American Studies

Vol.8 No.2 March 2008

巻頭寄稿

Contemporary U.S. Law and Racialization

Karen Shimakawa 1

2007年シンポジウム

今なぜ「反米」を研究するのか—

アメリカ太平洋地域研究センター 40周年記念公開シンポジウム

「反米：その歴史と構造」

遠藤泰生 4

特集: アメリカ太平洋地域研究センター創立40周年記念レセプション

開会の辞: 能登路雅子 5

挨拶: 小島憲道 6

乾杯の辞: 嘉治元郎 7

祝辞: 中原伸之／ロナルド・ポスト／デイヴィッド・サターホワイト／

沼田貞昭／五十嵐武士／小林憲二／細谷正宏 8

挨拶: 木畑洋一／古矢旬 12

祝辞: デイヴィッド・ファーパー／ロブ・クローズ／

油井大三郎 13

研究セミナー参加記

清水さゆり セミナー参加記

笠木美希子 14

デイヴィッド・カーター セミナー参加記

二瓶マリ子 15

センタープロジェクト紹介 16

2007年度研究活動報告 18

巻頭寄稿

Contemporary U.S. Law and Racialization

Karen Shimakawa

(New York University/Fulbright Visiting Professor at University of Tokyo)



In their 1997 essay titled “Centering the Immigrant,”¹ Asian American legal scholars Keith Aoki and Robert Chang call our attention to “the relationship between the immigrant and the nation in the complicated racial terrain known as the United States.” (1395) The body of the immigrant—its representations in the news, in political debates, etc.—has become a loaded symbol that focuses

and materializes our anxieties about national identity and national security. In order to better understand the workings of citizen-state relations, Aoki and Chang argue, we must (in their words) “cente[r] the immigrant” in our analysis—we must consider the operation of laws that regulate citizen-state relations *from the perspective of the immigrant*. Aoki and Chang point out the peculiar legal and symbolic role assigned to the immigrant:

The immigrant may learn after crossing the border that she has not left it behind, that the border is not just a peripheral phenomenon. She may learn, through the [legal] and [social] policing of the border, that she carries the border with her. Indeed, to be an immigrant is *to be marked by the border*.” [1397,

footnote omitted, *emph. added*]

As someone located at the intersection of performance studies and critical race studies, I am especially interested in this particular formulation. What are we really talking about when we say the immigrant is *marked* by the border, or *carries* it with her? In popular representations in the U.S. “the immigrant” has been pictured consistently as *racially* marked as non-white—despite the fact that a large proportion of illegal immigrants to the U.S. come from Ireland, Canada, Russia, and Poland, and many of these would likely be categorized as white. Nevertheless, in the U.S. “the immigrant” is popularly imagined as Latino, and in earlier periods she was likely to be represented as Asian. In other words, it seems clear that

the “mark” of the border Aoki and Chang identify is quite likely to be a *racializing* mark of non-whiteness. But the question of *how* that racializing “mark” of the border is *carried*—that is *performed*—is theorized less often.

An examination of U.S. legal history reveals a complex and deeply conflicted attitude toward racial difference. Courts have a long tradition of *producing* racial difference, by both literal and conceptual means (a point made by Ian Haney-Lopez in *White By Law*). By barring immigration along national/regional lines (as in the passage of the Chinese Exclusion Act of 1882, or the establishing of an “Asian Barred Zone” in 1917) Congress defined, and then policed, a national boundary that was at once political and racial. In addition, the regulation of cross-racial sexual relations furthered this process of segregation. At some point thirty states had such laws in place, and the last anti-miscegenation laws were in force until 1967 when the U.S. Supreme Court (in *Loving v. Virginia*ⁱⁱ) ruled that anti-miscegenation laws are unconstitutional.

Both of these modes of judicial action (exclusion and reproductive regulation) relied on the stability and pre-existence of distinct racial categories (even as they further institutionalized them); but courts have at times gone further by explicitly delineating the categories of race, *and* by doing so in the context of determining who can and cannot become a U.S. citizen. In the “racial pre-requisite” cases of the 18th, 19th, and 20th centuries, U.S. courts were called upon to interpret the federal statute regulating naturalization, which initially permitted only “aliens being free white persons” to become naturalized U.S. citizens. After the Civil War the statute was amended to admit “aliens of African nativity or persons of African descent” to

citizenship, but for all immigrants who could not trace a genealogical line to Africa, the only route to full enfranchisement remained the non-geographically-based category of “whiteness.” Consequently, a series of immigrants from various non-African countries applied for naturalized citizenship and attempted thereby to stake claims not only to the geographical land mass of the U.S., but also to the legal and symbolic privileges of whiteness, what legal theorist Cheryl Harris has called “whiteness as property.”ⁱⁱⁱ These cases placed the courts in the position of having to produce a *legal* definition of whiteness. In cases from petitioners from South, Southeast, and East Asia, the courts generally (though not uniformly) ruled that these petitioners were not white after consulting dictionaries, encyclopedias, treatises by botanists and proto-anthropologists, and precedent, as well as “common sense” and “ordinary” usages of the term “white.” In only a few cases did the courts attempt to make a determination based on the *actions* or characteristics of the body before them, but these cases are instructive for what they can tell us about the role of the *performance of race* in legal history.

In the 1893 case of *In re Kanaka Nian*,^{iv} for instance, the petitioner’s fitness for U.S. citizenship was evaluated not only by a strict interpretation of “whiteness” (he was categorized as “Malay” and therefore ineligible) but additionally through an investigation of Nian’s ability to *perform* citizenship adequately. Thus, Nian’s inability to recite portions of the Constitution in English (though he testified he had read it in Hawaiian translation), or to name the current U.S. President provided supplemental evidence of his unfitness for citizenship. Twenty years later, an Afghani man in Louisiana prevailed on his claim to whiteness, in part

based on the court’s examination of his hair, skin, and bone structure; and in part based on his proffered evidence of social position (his purchase of a plot in the white cemetery, for example).^v While these courts did not *explicitly* base their citizenship rulings on race *per se*, they nonetheless examined petitioners’ abilities to perform citizenly behaviors in the course of arriving at these (racial) conclusions.

The immigration statutes have long since been amended so that, beginning in 1965 race was no longer a pre-requisite for naturalization. In contemporary litigation, this *performed* aspect of race/ethnicity is adjudicated frequently in employment discrimination cases, especially those brought under the Civil Rights Act which prohibits employers under its jurisdiction from “[failing or refusing to hire, or discharging] any individual, or otherwise [discriminating] against any individual with respect to his compensation, terms, conditions, or privileges of employment, because of such individual’s race, color, religion, sex, or national origin.” Courts thus continue to grapple with the question of *which acts constitute racial discrimination* and, by extension, *what counts as “race.”*

One strand of recent litigation focuses on employment policies that restrict employees’ actions in ways that may *implicitly* target (or inadvertently impact) particular minority groups. Historically, courts occasionally *have* been willing to find certain policies illegal on the basis of racial or national-origin discrimination “by proxy” even where the policy does not explicitly target a named minority group; in the past, however, these cases based protection on the “*immutability*” of racial/ethnic *markings*: race (or your place of birth) is undisguisable, the logic goes, and therefore fairness dictates that employers not be allowed

to discriminate on that basis. But the status of racial or ethnic performance as *itself* a minoritarian trait remains legally unprotected.

Consider two landmark cases in this area: the first is *Rogers v. American Airlines*, a 1981 case in which an airline employee filed a complaint against her employer's grooming policy, which barred some employees from wearing certain "all braided" (or what the parties termed "corn row") hair styles.^{vi} The plaintiff argued that "the 'corn row' style has a special significance for black women [and is] 'reflective of cultural, historical essence of the Black women in American society.'" (231–232) The court was unimpressed, however, finding that even if it was true that the hair style had historical associations with a particular racial group, the policy did not apply only to that group—all employees were equally subject to this restriction. Moreover, they added, "an all-braided hairstyle...is not the product of natural hair growth but of *artifice*." (233, emphasis added) The court drew a distinction between the identity of the body (as "natural" or immutable) and the performative choices that body could make to signify cultural specificity ("artifice"), opting to extend protection against discrimination for the former, and not the latter.

Similarly, in the case of *Garcia v. Gloor*, a Mexican-American salesman employed at a lumber company was prohibited from speaking Spanish to co-workers. Garcia argued that the privilege of speaking one's native language throughout the workplace was a privilege enjoyed by native English speakers, and that the contested policy therefore discriminated against those of foreign national origin. The court disagreed, however, stating that because the plaintiff was bilingual (in other words, Spanish was not sufficiently "immutable") he *could*

have complied with the English-only rule but *chose* not to, and therefore was not entitled to relief.^{vii}

These cases sparked voluminous commentary focusing on the *performance* of race, and criticizing courts' refusal to recognize these performances (or rules prohibiting them) as subject to federal regulation under anti-discrimination law. Juan Perea, for example, argues that "the 'national origin' term does not, and cannot, correctly encompass the protection of ethnic traits or ethnicity" and he argues instead that "Congress [should] amend Title VII [of the Civil Rights Act]...to combat discrimination because of *ethnic traits*."^{viii} Camille Gear Rich pushes this argument even further and puts the point more explicitly: noting that racial/ethnic discrimination often materializes as prejudice toward, and restrictions against, racially—or ethnically—associated *behaviors* (rather than biological or phenotypical features) she writes, "there is an urgent need to redefine Title VII's definition of race and ethnicity to include both biological, visible racial/ethnic features *and performed features associated with racial and ethnic identity*."^{ix} (emphasis added) Kenji Yoshino has developed a series of linked analyses that focuses on the ways the burden of assimilation is borne by minority workers.^x Yoshino breaks down this "identity work" into three distinct practices: conversion, passing, and covering. *Conversion*, in Yoshino's formulation, describes the process minority workers go through (here, he is considering gays and lesbians and religious minorities) to attempt to affectively and sincerely *alter* their identities. *Passing* describes the minority worker who does not change her self-identification, but performs a dominant identity with such a degree of competence and seamlessness that her co-workers believe her to *be* that dominant identity.

These two strategies are relatively straightforward: either the employer's policies protect the minority identity in equal measure with dominant identities, or they don't—and if the latter, the employer is subject to sanction. Evidence that workers are pressured into pursuing either of these strategies has traditionally been offered to show that illegally discriminatory policies are in force. However, Yoshino identifies a *third* category of response, one that he argues is perhaps most common today, and which poses particular difficulties in the protection of minorities. *Covering* refers to the practice of "acting like" a dominant-culture member, even in the face of open (if abstract) recognition of the worker's minority status. The minority worker who feels pressured to "cover" in order to succeed at her job does not try to "fool" her co-workers into believing that she is *really* not that minority identity, but rather she "voluntarily" shapes her behaviors to mimic those of her dominant-culture co-workers. Yoshino calls for a re-fashioning of discrimination law that might offer some protection to such workers, who fall through the cracks of current anti-discrimination regulation.

Such calls for reform have been met with considerable critique, coming from *both* ends of the political spectrum. The conservative critique rests on the premise that law can and should treat all subjects equally, and that such "special treatment" for minorities runs contrary to American meritocratic ideals. The progressive critiques are multiple, but in general they run something like this: if we ask courts to adjudicate the performance of race in the form of racialized *behaviors*, we invite them to engage in racial essentialism by setting forth legal judgments about what is or is not recognizable as behavior "proper to" a given racial category. Thus, certain

behaviors become legally fastened to particular races (and not others), and the minority subject who *doesn't* fit that template will find herself in a difficult position, should she try to bring a discrimination suit.

In fact, it is this second scenario which is arguably being born out (albeit not in the area of employment

discrimination): the link between performed behaviors and racial identity is increasingly accepted by courts in the post-9/11 era,^{xi} as a justification for racial profiling for the purpose of ensuring national security. These cases find precedential authority in such cases as *Korematsu v. United States*, in which the Court ruled that during^{xii} a

state of national emergency, racially selective deprivations of civil rights might be permissible. The law governing such discriminatory practices is developing rapidly, however, and it remains to be seen what the status of “racial performance” will become in American law.

ⁱ Chang, Robert S. and Keith Aoki, “Centering the Immigrant in the Inter/National Imagination,” 85 Cal. L. Rev. 1395 (1997).

ⁱⁱ 388 U.S. 1 (1967).

ⁱⁱⁱ Harris, Cheryl L. “Whiteness as Property,” 103 Harv. L. Rev. 1707 (1993).

^{iv} 6 Utah 259.

^v *United States v. Dolla*, 177 F. 101 (1910).

^{vi} 527 F. Supp. 229 (1981).

^{vii} 618 F.2d 264 (5th Cir. 1980).

^{viii} Perea, Juan F., “Ethnicity and Prejudice: Reevaluating ‘National Origin’ Discrimination under Title VII,” 35 Wm and Mary L. Rev. 805 (1994), 810.

^{ix} Rich, Camille Gear. “Performing Racial and Ethnic Identity: Discrimination by Proxy and the Future of Title VII,” 79 N.Y.U.L. Rev. 1134 (2004).

^x Yoshino, Kenji, “Covering,” 111 Yale L.J. 769 (2002).

^{xi} See, for instance, *Cerqueira v. American Airlines*, 484 F. Supp. 2d 232 (D. Mass. 2007); see also Kevin Johnson, “Racial Profiling After September 11: The Department of Justice’s 2003 Guidelines,” 50 Loyola Law Review (2004), 67.

^{xii} *Korematsu v. United States*, 323 U.S. 214 (1944).

Shimakawa抄訳 今日の米国法と人種化

移民が米国に入国する際、国境において彼らは「印」を押され、越境後もその国境を「持ち歩く」のだという指摘がある。この「印」が、彼らを「非白人」として人種化する「印」を意味するということは明確であろう。しかしながら、それがどのように持ち歩かれてきたのか、つまり行われてきたのかという問題が立論されることは、さほど多くない。

米国の法制史において、裁判所は人種間の境界を引き、時に人種カテゴリー自体をも描いてきた。例えば、人種が市民権獲得の前提条件であった時代には、裁判所は「白

人」の定義づけを求められた。市民権を求める移民に対する判決では、生物学的な意味での原告の「白人性」に加え、彼らの米国民的振舞いを行う能力の有無も判決理由の一部とされることもあった。

1965年の移民法改正以降、人種は帰化のための前提条件ではなくなったが、今日でも雇用差別の訴訟などを通じて、何を「人種」や「人種差別的行為」とみなすかをめぐって依然法廷の判断が注目されている。

従来、司法の場での「人種差別」は、自らの意思で変えることのできない生物学的特性等のみを問題としてきており、人種・民族的振舞いは法の保護の対象とされていない。これに対し、それらの振舞い自体も人種・民族的

アイデンティティに付随する特性であるから、それらも公民権法の下で保護されるよう法を改正すべきであるという議論が巻き起こったが保守・革新双方から強い批判を受けた。

9・11以降、実は特定の振舞いと人種的アイデンティティとを関連づける考えが法廷で急速に受け入れられつつある。しかし、これは上記の法改正論者が意図したようなものではなく、国家安全保障目的での人種プロファイリングを正当化するためのものである。同時に、一方ではそのような人種差別的行為を律する法も急速に発展しつつある。したがって、今後米国法において「人種の振舞い」がどのように解釈されるようになるかはいまだ未知数である。

(服部雅子：東京大学大学院)

2007 年シンポジウム

今なぜ「反米」を研究するのか—— アメリカ太平洋地域研究センター 40周年記念公開シンポジウム 「反米：その歴史と構造」

遠藤 泰生

毎秋恒例となったアメリカ太平洋地域研究センター主催の公開シンポジウムを2007年9月29日午後、駒場18号館ホールで開催した。前身であるアメリカ研究資料センターの設立から数えると40周年に当たる2007年、シンポジウムのタイトルを「反米：その歴史と構造」に定めたことは、センターにとって一つの冒険であ



左から、菅原克也教授、村田雄二郎教授
酒井啓子教授、増田一夫教授

った。というのも、「アメリカ」という特定の地域の外に存在するもう一つ別の「アメリカ」をそれは討議する試みだったからである。もちろんその二つの「アメリカ」が、同一の「アメリカ」の表裏

にすぎないのか、あるいは相互補完的な関係にあるものなのか、さらにはまた全く異なる次元に存在するものなのかは、もっと議論を深めてみななければわからない。しかし、日経、毎日、ジャパントイムズなどの新聞紙上におけるシンポジウム開催への反応も上々であった。世間の関心が集まるタイムリーなトピックを40周年の記念シンポジウムが取り上げた意義をまずは評価したい。

さて、ここ数年、世界中が「反米」の気運に包まれたことは周知のとおりである。「9・11」直後は合衆国国民への弔意を表す同情的な声明が相次いだものの、アフガニスタン、イラクへとアメリカ合衆国の軍事

行動が拡大するにつれ、同情は非難へと変わり、国連軽視の自国中心主義、軍事重視の単独行動主義を合衆国の本質とみなす反米批判が世界を覆うようになった。

ただし、こうした「反米」「離米」を漠然とした気運としてジャーナリストに、もしくは現状紹介的に取り上げる議論は数多く出ても、その背景となる、非難する側と非難される側の状況を見据えた学術的で構造分析的な「反米」「離米」論はなかなか出てこない。「親米」は知識人の矜持にとると捉えられがちであった日本ではそのような仕事をして「売れない」という事情があるからであろうか。いや、もちろん、本当の理由は別のところにある。例えば、世界中にアメリカニゼーションが浸透した現在、その存在をトータルに捉えて批判を加えることが難しくなったという問題が一つある。中東問題が語られる時、超大国アメリカの存在に反感を感じ、日本独自の外交スタンスを強調しはするものの、その内容を具体的に明らかにすることはめったにないといったことも、そうした状況を反映している。世界に占めるアメリカ合衆国のプレゼンスはそれ程に大きくなり過ぎたのであろう。アメリカ合衆国一国を形容する「アメリカ」と言う言葉が20世紀全体を形容する言葉として一人歩きした異様さとこれは繋がる問題かもしれない。今回のシンポジウムにおけるパネリスト4名の誰もが狭義のアメリカ研究者ではなかったことも、これらの問題と無縁ではない。アメリカ合衆国を論ずる仕事はアメリカ研究者だけの仕事にもはや

限られなくなった。

シンポジウムの内容を少し紹介しておこう。パネリスト4名の議論は、それぞれの専攻分野の知見を動員したいずれも用意周到なものであった。まず、比較文学比較文化を専攻する菅原克也が、戦前から戦中にかけて日本の作家、知識人が書き残した日記等を史料に、アメリカ合衆国を礼賛する者と拒絶する者の心には同根異種とも呼ぶべきアメリカ認識が横たわることを具体的に論じた。報告後の質疑応答の際、矢内原忠雄が東京空襲の様を畏怖の念を交えて描いた言葉に会場から違和感が唱えられた点に、この「同根異種」の問題がいみじくも看取され、興味深かった。続いて中国近現代史を専攻する村田雄二郎が、中国には「反米」はあっても「反米主義」はないと議論を展開した。「反日」のごとく歴史的トラウマを契機に形成される反復的構造として中国の「反米」を抽出することは難しく、即かず離れずの距離が生み出すアメリカ合衆国との「競存」関係の構築に同国は腐心しているという氏の報告は、会場をおおいに刺激した。さらに中東国際関係を専攻する酒井啓子は、1960年代英仏両国から植民地支配勢力の立場を継承する形で中東問題に関わり始めたアメリカ合衆国が、最初には中東民衆の敵では必ずしもなかったのに、イスラームの敵として批判を受けるようになった歴史的経緯を分析した。国家の反米と民衆の反米の食い違いといった魅力ある論点を含む氏の報告には、質疑応答においても質問が相次いだ。最後にフランス思想を専攻

する増田一夫が、「反米」は記述概念か行為遂行的概念かという問題を掲げ、ややもすれば倫理的断罪を含意する「反米」の符牒を逃れつつ世界に普遍する価値を議論するには何を語ればよいのかを論じた。フランスはアメリカ合衆国にとって「最悪の友人」とも呼ばれる。そのフランスの知識人が合衆国と同じく自由と平等の諸価値を標榜しつつ、しかしなおアメリカ合衆国とは別の世界秩序を希求している姿を氏は鮮やかに語った。

2007年4月にセンター教授に就任した古矢旬が主催する日本学術振興会プロジェクト『「アメリカ研究」の再編』が、当日の午前中にやはり「反米」をテーマとする国際専門家会議を開催した。その報告者として来日したアムステルダム大学のロブ・クローズと合衆国テンプル大学のデイヴィッド・ファーバーの両名が、「アメリカ研究者」ではない研究者の参加を仰ぎつつ世界に占めるアメリカ合衆国のプレゼンスを浮き彫りにした今回の試みの斬新さを、シンポジウムの最後に壇上で強調した。情報社会学を専攻する吉見俊哉、アメリカ外交史を専攻する西崎文子の両コメンテーターを含めたシンポジウム参加者全員の議論を論集にまとめる企画を既にセンターは進行させている。その成果の刊行を期待していただくとともに、センターの活動に変わらぬ支援を続けてくださるアメリカ研究振興会、および東京大学大学院総合文化研究科に謝辞を記し、記念シンポジウムの報告とさせていただきます。

(えんどう やすお：CPAS教授)

特集

アメリカ太平洋地域研究センター(CPAS)創立40周年記念レセプション

2007年9月29日の夕刻、東京大学駒場キャンパスのファカルティハウスにおいて、アメリカ太平洋地域研究センター創立40周年を記念するレセプションが開催され、学会をはじめとする各関係分野から大勢の方々にご参加いただいた。以下は当日の挨拶やご祝辞の抄録である。

開会の辞

東京大学大学院総合文化研究科附属
アメリカ太平洋地域研究センター長

能登路 雅子

Masako Notoji

Director, Center for Pacific and
American Studies, University of Tokyo

アメリカ太平洋地域研究センターにとりまして一年の最大行事である公開シンポジウムが無事、成功裡に終了し、ご協力いただきました方々に心から御礼を申し上げます。今年は「反米：その歴史と構造」と題しまして、様々な地域のご専門の方々に現在非常に重要でホットなテーマで議論をいただきまして、たいへん

刺激的で充実した内容であり、また聴衆の方々からも熱心なご質問、コメントをいただいたことを嬉しく思っています。また本日は午前中にやはり反米をめぐる国際専門家会議がございまして、そのためにアメリカ、ヨーロッパから先生方がいらしてくださったことにも感謝申し上げます。



ご存じのように今年でセンターは創立40周年の節目を迎えることができました。それはアメリカ研究資料センターの時代も含めてのことですが、アメリカ研究資料センターのさらに前史のことを考えると、こちらにお見えの嘉治先生をはじめとして、半世紀以上にわたって大先輩の先生方が非常に困難な状況の中で、アメリカ研究を日本に根付かせるためにご尽力されたこと、それが現在のこのセンターの存在理由、存在意義につながっていると改めて感じております。

センターにとって、関連の研究図書を充実させるというのはたいへん重要な使命で、雑誌、マイクロ資料を含めると現在6万7千点ほどの文献資料がありますが、最近ではアメリカの主要新聞を含めて電子データベースも整備が進んでいます。最近のまた新しい動きとしては、リサーチ・アシスタントやジュニアTAという形で、院生や学部生がセンターの日常的な活動に参加しておりまして、先ほどのシンポジウムの中でも佐伯先生から数年前にたいへん貴重な文献をいただいたという話が出ましたが、戦前から日本のアメリカ学のパイオニアでいらっしゃる高木八尺先生がご寄贈くださった高本文庫がセンターにございまして、1980年代生まれの学部生のTAがその高本文庫を電子化に向けてデータ入力しているときに、高木先生の蔵書に直接触れて、何ですか、本の余白の部分にたいへん面白いことがいろいろ書き込んであったそうです。大先輩の学風とお人柄に触れて感激したということを知りまして、こうした形でも日本のアメリカ研究の伝統が若い世代に引き継がれていくということをたいへん心強く思っております。また、日ごろセンターの活動のためにご尽力く

ださっている事務や司書の皆様にも改めて御礼申し上げます。

2000年に研究センターとして改組、拡大された前後から私たちの研究活動も一段と活発化しております。本日お見えの油井前センター長の絶大なる牽引力のもとで大型科研が進められましたが、その後も複数の研究プロジェクトが進行しておりまして、テーマも冷戦後のグローバリゼーションとアジア太平洋地域統合のあり方、トランスナショナルな移住と文化変容、アメリカ文化外交、現代アメリカのナショナリズムの統治原理や宗教の影響など、非常に多様化の方向にございまして、いずれもアメリカを太平洋世界あるいはグローバルな文脈で再検討したり、再文脈化するといった試みを積極的に進めております。それに伴いまして多くの研究書の出版も実現しておりますけれども、比較的小さなセンターがこうした成果をあげることができましたのも、学内外の先生方のご協力の賜物と感謝しております。

改組後5年の時点で2005年から翌年にかけてはCPAS独自の外部評価を行いまして、やはり今日お越しくださっています立教大学の小林先生、そしてフルブライト委員会のサターホワイト氏にもご協力をいただき、おかげさまでセンターの研究枠組み、あるいはセンターの公共性ということについて高い評価を受けることができました。長年にわたる学外からのサポートにつきましては、とくに文部科学省、アメリカ研究振興会、アメリカ大使館、東京アメリカンセンター、日米友好基金、日米教育委員会、アメリカ学会より財政面、セミナーの開催、図書整備などで多大のご支援をいただきました。さらに7年前に太平洋地域に研究を広げましてからは、豪日交流基金やカナダ大使館からもご協力をいただいております。また本日は立教大学、同志社大学、上智大学、南山大学からもアメリカ研究機関の先生方にご臨席いただきまして、数十年にわたる協力関係に厚く御礼申し上げます。

Here I would like to mention that we are deeply grateful to all the individuals and institutions that have supported the Center over the past 40 years, particularly the Ministry of Education, the American Studies

Foundation, the American Embassy, the Tokyo American Center, the Japan-U.S. Friendship Commission, the Fulbright Commission, the Australia-Japan Foundation, the Canadian Embassy, the Japanese Association for American Studies, and our colleague American Studies institutions at Rikkyo, Doshisha, Jochi and Nanzan Universities.

We are also honored that visitors from many parts of the world, from the United States, Europe, and Australia, are here with us tonight. Thank you so much for sharing your scholarship with us and sharing this memorable occasion with us. Let me conclude my remarks by saying that now that we have survived the first 40 years, we would like to launch out into the next decade with more engaged and more wide-ranging research activities, and I would like to ask for your continued support for the Center for Pacific and American Studies.

挨拶

東京大学大学院総合文化研究科長

小島 憲道

Norimichi Kojima

Dean, Graduate School of Arts and Sciences, University of Tokyo



本日はアメリカ太平洋地域研究センター創立40周年を記念したこのレセプションにたくさんの学内外の方々にご出席を賜りまして、研究科を代表してお礼を

申し上げたいと思います。ご承知のようにこのアメリカ太平洋地域研究センターの前身であるアメリカ研究資料センターは1967年に創立いたしました。そこから数えまして本年が40周年にあたります。

遡って歴史を振り返ってみますと、1949年、戦後わずか4年あとですか、新制大学がスタートしたとき、当時の南原繁総長、矢内原忠雄総長のご尽力のもとにアメリカ研究のセミナーを開こうということでスタンフォード大学と東京大学の共催で、1950年に始まりました。これは戦後間もない時期にもかかわらず、アメリカからはスタンフォード大学のみならず、ハーバード大学、ジョンズ・ホプキンス大学など、多くの大学から第一線の研究者を送り出していただきました。7年続きましたこのアメリカ研究セミナーはたいへん重要な役割を演じ、アメリカ研究のみならず、戦後の日本における社会科学の理論的な研究を大いに推進する重要な役割を果たしました。この運営にあたりましては、当時の総長をはじめ文系の4学部、法学部、経済学部、それから文学部、教養学部の代表者が運営を担って参りました。このセミナーの後、たくさんの研究資料、それから重要な研究の蔵書がありまして、当時の矢内原忠雄先生の、これらの資料を日本におけるアメリカ研究のセンターとして生かしたい、東大のみならず日本全国に開かれた資料センターとして運用したいという、そのような志から1967年にこの駒場キャンパスの地にアメリカ研究資料センターが設立されました。

そのような歴史的背景のもとで、教養学部附属アメリカ研究資料センターは発足しましたが、実質的には東大全体のセンターとして運営されました。その後、2000年に改組が行われてアメリカ研究のみならずオーストラリア、ニュージーランドなどオセアニアを含めたアメリカ太平洋地域研究センターという形で広がっていきました。この間、文部科学省をはじめ、財団法人アメリカ研究振興会、東京アメリカンセンター、あるいは豪日交流基金、日米教育委員会、それからアメリカ学会など、数多くの機関から多大な支援と援助をいただきましてアクティブに運営することができました。能登路先生がおっしゃいましたように、今では6万7千点を超える資料として日本だけでは

なくて海外でも多くの研究者に用いられております。2000年に改組された後、冷戦後の世界が大きく変わりつつある中で、新しい試み、プロジェクトがスタートしています。拝見しますと2000年以降、大型の科研費あるいは民間の助成金など、連続して複数採択されている中で特徴ある研究が活発に進められていることを私はたいへん心強く思っております。

センターが40周年を記念しましてこれからさらに発展していくことを願っております。それには学内のみならず学外の方にもこのセンターの理念に対してご理解とご支援を賜りたいと思っております。簡単ではございますけれども、研究科を代表してご挨拶にかえさせていただきます。

乾杯の辞

東京大学名誉教授・元アメリカ研究資料センター長・
アメリカ研究振興会常務理事

嘉治 元郎

Motoo Kaji

Professor Emeritus, University of Tokyo;
Former Director, Center for American Studies,
University of Tokyo; Executive Director,
American Studies Foundation



嘉治元郎でございます。2、3日前に能登路センター長から本日のレセプションで乾杯の発声をするようにというお手紙をいただいたので、喜んでお受けすると申し上げて来たのでございますが、今日来てみましたらば、乾杯の発声だけでなく、センターの発足の頃の話を少し話せというご下問がございまして、乾杯の前に長い話をするのは好ましくないということは重々知っているのでござい

ますが、能登路さんからのお話もございましたので、40年の歴史を4分ぐらいでお話させていただきます。

先ほど研究科長がたいへん正確な歴史のご説明をなさいましたので、そこは繰り返しませんけれども、本センターが1967年のこの年は予算の成立が遅れた関係で4月1日ではなくて6月1日に発足したということが記憶に残っております。当時東京大学は、あるいは日本の大学はどういう状況であったかというのは、ご存じの方が多いと思いますけれども、いわゆる紛争の前夜でございました。それで68年、69年は東京大学もそして教養学部も紛争に襲われたとか見舞われたとか、そのようにいろいろご苦労なされた方々も今日ここにいらっしゃるわけですが、そういうことで67年の6月に発足いたしましたけれども、実際に建物ができてセンターがセンターらしくなったのは69年からでございます。

ここで私事を言わせていただいても恐縮なのですが、私はちょうど68年の夏から69年の夏までACLSのフェローシップをいただいてイェール大学に行っておりまして、紛争を知らない間抜けな東京大学のOBであるわけですが、帰って参りましたらこれからいよいよ資料センターが発足するということで、ちょうど私は一番若い教官だったものですから、あらゆる雑用を担ったような経験があるわけでございます。ただ、組織は現在とあまり変わっておりませんで、運営委員会というのが全学の文科系の学部、法、文、経、社研、新聞研、教育学部等の先生方がメンバーになって構成されました。私の記憶が間違っていなければ、初代の運営委員長はアメリカ科の創設の頃からおられた中屋健一先生でございますが、あまり長く時がたつ以前に、中屋先生が定年になられて、その後私が運営委員長をしたようなことが思い出されるわけでございます。

発足のときに人員としては、助教授1、助手1、事務官1という3人でたいへん細かい陣容というふうに思われるかもしれませんが、当時3人の人員増を文部省が認めるということは画期的でございまして、先ほど研究科長もお話になったように、その前史の間に何とか研究センターをつくりたいということが東京大学全体の希望だったのでございますが、それがやっと実って我々は大いに前途に希望を

いただいたことを覚えております。ただ、予算は今もそうかもしれませんが、非常に窮屈でございまして、とにかく主要な雑誌のバックナンバーを揃えましょうということを運営委員会で決めましたけれども、お金が乏しくてどうしようかと言っていたちょうどその頃、技術的にはマイクロフィルムとかマイクロフィッシュといった仕掛けが開発された頃でございまして。それを早速取り入れたのですが、ご経験のある方もあるかもしれませんが、マイクロフィルムを読むというのはなかなか努力が要る仕事で、かつ当時の機械は非常にプリミティブでございまして、しんどかったことを思い出します。

そういうことを考えますと、その後40年の間のITというか技術の進歩はまことに目覚ましいものがある。ですから今日アメリカ研究に関する情報を得るということに関していえば、40年前に比べれば時間的にも非常に速くなっております。その間がこのセンターの発展の歴史だったというふうに私は思います。あまり長くなりますからこの辺でやめますけれど、少し前向きのことをいわせていただくと、いずれ50周年、60周年というのがあるかと思いますが、先ほど伺ったところでは能登路先生は1968年に東京大学にお入りになって、センターができた翌年でございまして。瀧田先生や油井先生はセンターができたときにこの教養学部に入らっしゃったという計算になるのではないかと思います。ですから、50年祭のお祝いとか、60年のお祝いの時には、ご自分が駒場にいたときにできたセンターだというふうなお話を伺えるのだろうと思いますけれども、今後10年、20年の間にますますセンターが発展されますことを祈念いたしまして乾杯をしたいと思います。

祝 辞

アメリカ研究振興会理事長
中原 伸之

Nobuyuki Nakahara

Chairman, American Studies Foundation

On behalf of the American Studies Foundation, I would like to congratulate CPAS for the wonderful success of the symposium today on

“Anti-Americanism: History and Structure” in many parts of the world. I attended another CPAS symposium on the visit of Commodore Perry about three years ago, which was also a very impressive occasion for me. The American Studies Foundation was established in 1962, five years ahead of the establishment of the Center. There was very strong support from the corporate sector of Japan, and we have been able to maintain this Foundation for 45 years. Our main activities include giving support to this Center and also the annual summer seminar held previously at Ritsumeikan University and currently at Nanzan University. And we are also helping Japanese scholars on various aspects of US studies by giving awards, aid for publishing their books, giving them travel expenses, et cetera.



I am a graduate of the Harvard Graduate School of Arts and Sciences. I graduated in 1959, and in those days I studied economics, but since then I have been interested in the source of power. And talking about anti-Americanism has something to do with the social power, which, according to my thinking, is threefold: one is military and political, the second is economic and commercial and the third is religious and ideological. And anti-Americanism has something to do, or actually has everything to do, with all or any of these aspects. So the study of anti-Americanism in the world

is very interesting and stimulating. I hope that CPAS will continue the efforts in furthering the studies on the U.S. and Pacific areas. And in view of the fact that our national fiscal situation is very serious, the amount of money given by the Ministry of Education and Science is dwindling and we are prepared to do as much as possible to help studies of U.S. affairs in every aspect. Once again, congratulations on the great success of today's symposium.

駐日米国大使館広報・文化交流担当公使

ロナルド・ポスト

Ronald Post

Minister-Counselor, Public Affairs,
U.S. Embassy



アメリカ大使館広報文化交流公使のロナルド・ポストと申します。能登路先生、本日は大変有意義な40周年記念のシンポジウムにお招きいただき、ありがとうございました。さてここからは英語で。

It's a tremendous pleasure and a honor to be here this evening to have the opportunity to address this very learned group to congratulate the Center for Pacific and American Studies, Notoji sensei, and all the participants in the symposium for the very learned and very scholarly discussion on “Anti-Americanism: History and Structure.” Now I've only been here for a short time in Japan but I have got to know Notoji sensei really well, and I greatly admire her. But

when she invited me to the symposium on anti-Americanism, I've got to tell you that I didn't know what to think. This is my first symposium in Japan, and I've been in Europe, Professor Kroes, and I've been in America, Professor Farber, and can do pretty well in those places.

But I must say that this was a very constructive and very thoughtful discussion of a very important topic, and I, as an American, really appreciate that kind of discussion. You know, if you look at the vastness and the diversity of America, and see the optimism and the freedom, the human achievement, you are probably going to be somewhat pro-American. If you look at the vastness and the diversity of America, and see the aggression, the arrogance, the crassness, you might be anti-American. If you look at the vastness and the diversity of America, and you love the promise of America and are critical of the reality of America, you are probably an American. I am an American. I'm proud of my country and unhappy with it at the same time. I'm proud when we fight for justice and equality against the forces of tyranny. I'm proud of it when we see our national interests in broad enough terms that incorporate the interests with the other people in other countries. Like most human beings, I want to think well of myself and my society, and I am angry when others criticize my nation, sometimes even when I agree with those criticisms.

In my role as an American public diplomatist, I want other people to understand that vastness and that diversity. I want them to understand the brilliance of our aspirations and our ideals, the mechanism of our nation to obtain our ideals. And I also want them to understand the problems that we have, like any other nation, in living up to our ideals. You know, it really doesn't do America any good, if our friends are blindly pro-American. We are a human society, struggling to

overcome our human weaknesses and ignorance. I invite you, as scholars of America, to point out our weaknesses or excesses. Seeing America from without, you can help us develop the justice and equality of freedom that we aspire for.

I hope that in studying America you will become even more conscious of our common humanity, those of us alive in the twenty-first century have challenges no one society can solve. They are not going to be American answers to the problems of the twenty-first century. They are not going to be Japanese answers, or Chinese answers, or European answers. We must find ways to work together, while pursuing uniqueness of self and culture that we so value. I commend you for your effort today, and hope that this conference brought you new understanding of our human condition. There we will find the understanding of each other, and inspiration, to meet the challenges of our time.

ありがとうございました。

日米教育委員会事務局長

デイヴィッド・サターホワイト

David Satterwhite

Executive Director, Japan-U.S.
Educational Commission



今ご紹介にあずかりましたデイヴィッド・サターホワイトと申します。日米教育委員会の事務局長として、4年前から務めさせていただいておりまして、私も

少しワインも入っておりますので、英語の方に移させていただきます。

First of all, I want to share with Notoji sensei and others an expression from the United States. Some argue of course life begins at forty, some say fifty, sixty, but I send my heartfelt congratulations to the Center for Pacific and American Studies. Particularly, congratulations on the very successful and very provoking symposium that was held today. I am genuinely pleased to have been a part of the afternoon sessions, particularly because, representing the Fulbright Commission in Japan, I found that the only very positive example given in the whole afternoon was about the Fulbright program. We are immensely proud that many of you have studied in the United States to do your research through the support of the Japan-United States Educational Commission. Recently I met the former Ambassador in Japan and former Vice President of the United States, Walter Mondale. He took my card and said Fulbright is the most effective public diplomacy program in American history. But what is particularly pleasing to me is the fact that in Japan, and also in 47 other countries, it is not just an American program; it is a binational commission supported by the governments, both Japan and the United States, and private-sector funding. Together we have a vision for our improved relations through improved understanding and educational exchange efforts. As representative of the Fulbright Commission in Japan, I am genuinely pleased that Mr. Post here is the Commission chair and Notoji sensei is also on our commission.

Permit me another word or two. As an American citizen who has lived in Japan for two thirds of my life and trained in political science, I am deeply interested in the issues we discussed today. By the way, those of you who are participants in the annual NAFSA (Association of International

Educators) conference, there will be a panel on anti-Americanism in late May in Washington D.C., and I am pleased to be taking part in that panel.

It is interesting that the topic, at least in English, is anti-American-“ism,” and in my teaching in political science, “ism” is ideology and of course we heard the diversity and the reality that it is not one ideology, it is many, many approaches to seek to understand the United States. With forty years history here at the Tokyo University’s Center, perhaps you have only touched the tip of an iceberg in understanding America; it is a very complex society. I agree with Mr. Post entirely with his eloquent remarks about the United States. I wish you very well in the coming forty years in promoting the dialogue that helps to understand both the United States and American neighbors and the Pacific island nations as well. Congratulations and thank you very much for the opportunity today.

国際交流基金日米センター所長

沼田 貞昭

Sadaaki Numata

Executive Director, Center for Global Partnership, Japan Foundation



I will deliver the first part of my remarks in Japanese, and the second part in English.

今日、駒場のキャンパスに入りまして、私が最後に駒場にいたのはいつかなと思

いましたら、私は昭和41年に東大を卒業しましたから恐らく昭和38年だったかなと思います。一見したところ、あまり変わっておりませんでした。ただ、何が変わったかという、駒場祭も近いので、いろんなプラカードがあるのですが、反米のプラカードの数はだいぶ減ったかなという感じがします。大学を卒業してから41年間、外交官生活をしまして、今年の3月に退官をして日米センターの所長になったわけですが、計算をしてみますと41年間のうちの3分の1ぐらいはアメリカとの関係でありました。カナダ大使を最後に退官してからまた日米関係に戻ったわけですが、その間にずいぶん日米関係あるいは日米関係を取り巻く環境も変わってきたと思います。たまたま私が1ヶ月ほど前からカルコン(CULCON: 日米文化教育交流会議)の日本側委員として能登路先生、それから久保先生と一緒に仕事をさせていただいておりますけれども、私ども日本側パネルの中で議論している中でひとつのポイントとして、我々日本人はアメリカのことを知っているつもりでよくわかっていないのではないかということがございます。アメリカの存在というのは日本のどこを見てもあるわけですから、やはりアメリカのことを我々は一応知っているつもりだけでも、一度聞いてみるとほんとうによくわかっていのかという問題があるので、そういう意味でアメリカのことを研究するこのセンターの役割はますます重要になっていくと思います。そういう意味でセンターのますますのご発展をお祈りしたいと思います。

I switch into English and make a pitch for my own Center where I am Executive Director since the beginning of April. The Centre for Global Partnership, The Japan Foundation was established in 1991. It was a period in which revisionism in the United States in regard to Japan gained ground. The Japan-U.S. relationship was tense, given the trade frictions concerning semiconductors and so forth. There was fear of the possible Japanese domination of American economies. It was felt that it was important to send the message to the peoples of the United States and Japan that our

two countries can be very effective partners in the global scene in tackling together the issues faced by the global community.

Now in that respect, I found today’s symposium very very meaningful and it offered plenty of thought, because it has to do with the changes that have taken place in Japan over the past 60 years as well. I think we are interested, and Japan is interested, in becoming more engaged globally, and we are thinking seriously about how to become true global citizens in the sense of not just knowing about what is happening in other parts of the world but also acting to do some good for the world. We would like to be a very active partner with the United States in working for the common good in the world.

In doing so, we need also to learn more about what it means to be globally engaged, what its pluses and minuses are, what its benefits and sacrifices are. In that context, I found today’s symposium very very significant, full of suggestions, and these are the messages that we will be thinking about at our own Center, and we hope we can work effectively together with your Center.

アメリカ学会会長・
東京大学法学政治学研究科教授

五十嵐 武士

Takeshi Igarashi

本日のレセプションの招待状をいただいたとき、私は祝辞を承るほうだと思って気軽に出席の返事を出しました。センターがまだ40年しか経っていないのかと思っていたのですが、そのうちの半分ぐらいは運営委員をしていたものですから、同窓会のつもりでやって参りました。

私は1969年に大学を出ましたので、センターの三代の建物を知っている数少ない人間になっております。ただ、アメリカ学会の会長として祝辞を述べるよう言われたものですから、改めて何をお話し

しようかと思いました。実は去年、アメリカ学会は40周年を迎えております。アメリカ学会の歴史も元をたどれば60年ぐらいなのですが、制度としてのアメリカ学会が40周年で、センターも今年40周年を迎えられるということになります。私は、アメリカ学会の役職を30年ぐらいやっております、アメリカ学会の関係でなければおそらく駒場に来ることはあまりなかったと思います。講義で駒場に来ることはもちろんありましたが、たいていはアメリカ学会の会合で参っております。



ですので、祝辞というよりは、アメリカ学会の方から言いますと御礼を述べなければならないのではないかと思います。というのも、それぐらいセンターを使わせていただいて、いまだに重要な会合をこちらでやらせていただいているためです。アメリカ学会の中核の活動をセンターにお世話になっておりますし、学会の事務的なことから執行部の運営に至るまで、このセンターがなければうまくやってこれなかったのではないかと改めて思いました。私は先程申し上げましたように、センター側にもおりましたし、学会側にもおりました。ですので、学会に対して提供しているという意識もあったわけで、改めて御礼を言うまでもないといえるのですが、やはり学会側に立って喋りますと、改めてセンターに御礼を述べなければなりません。

そういうわけで学会活動のベースになるアメリカ研究の振興においても、私から言えば学会の今のメンバーよりも、先程お話されました嘉治先生や本間さん、新川さんといった方々と親交が深いわけです。亀井さんにも前センター開設パー

ティのときに初めてお会いし、普段文学の先生とはあまりお付き合いすることがないものですから、非常に懐かしい思い出です。

ここにいらっしゃる油井さんがセンター長のときに、資料センターから研究センターに改革されました。新川さんがお辞めになったあとにどうなるかなと思っていましたら、油井さんに来ていただいていたへん大きな改革をしていただいたわけです。私がアメリカ学会に入会したのは70年代ですが、その当時の会員は300人前後だったのが、今は1100人ぐらいになりました。私が初めてセンターに行ったときは、木造の建物二部屋ぐらいの小さな図書室だったのが、今やこれだけ立派なセンターになり、今日も海外から講師の方々をお招きしてシンポジウムをされています。ですから、アメリカ学会とちょうど同じような形で発展されたということを心よりお慶び申し上げます。

前立教大学アメリカ研究所長

小林 憲二

Kenji Kobayashi

Former Director, Center for
American Studies, Rikkyo University



一応、立教大学の代表ということで今晩やって参りましたが、40周年の祝辞を述べるということで、今ここに立たされております。ただ、私は祝辞を述べたくないというのが正直なところでもあります。というのは、立教大学のアメリカ研究所は、富田虎男先生が10年ほど所長をなさって、そのあと私が6年間ぐらいですか、引き継いで仕事をしました。立教

大学の研究所の方は来年70周年を迎えます。但し、私自身今年の3月に定年で辞めてから、この40周年と70周年の違いを色々な意味で考えさせられております。

何が違うかと申しますと、今日のシンポジウム「反米」を見ても、遠藤さんをご苦心されながら同世代の方々とアメリカ研究の幅を広げられ、その隆盛ぶりを実感いたしました。少しでもアメリカ研究というものを日本で大きくするように立教大学も頑張らなければいけないのではないのでしょうか。

このあと、同志社の所長さんの話もあるようですが、正直言いますと、立教大学が戦前からアメリカ研究所、あるいはアメリカ文学、歴史といった分野において、日本で最初と言って良い形でアメリカ研究の部分を担ってきたのだろーと思います。日本においてアメリカ文学というものを戦後も大いに担っていたのは、私も所属していた英米文学科だと思います。

そういう中で我々も昔から東大のアメリカ研究資料センターをアメリカ研究所として同列に見ておりました。東京では立教と東大があって、関西の方では同志社もしくは立命館あたりが担ってきた。それがこの10年間で、立教のアメリカ研究所はいわゆる一つの研究所として大学に吸収されてしまいました。以前は図書館の一角にデンと構えて、少ないですが独自の予算で書籍類も集めてきました。今でもそれは行われつつあるのですが、人材不足です。しかし、様々なシンポジウム、あるいは色々なことを単発的ですがやっております。この10年間はずっとそれを私なども担ってきて、出版物もいろいろ苦労しながらお金を集めてやってきました。その成果がないとは思いませんけれども、ある種、特化していかなければならないという方向で、従来から立教ではマイノリティーズの研究を中心に、インディアンないし先住民研究、そして黒人研究を東大や同志社や他の研究所とは違う形でやってきました。それはそれなりに成果が出てきただろうと思います。

しかし駒場ではこの5年間、とりわけ研究部門を拡充してアメリカ太平洋地域研究センターとして組織替えし、これがまた科研費を二つも三つもどんどん取って、そして大体それを本にしている。先

程から出てきている方々のお名前、私もこの5、6年、その中の何冊かを書評させられていて、私も丹念にこの数年読んだものもあります。そういう中で積み重ねられてきた東大の研究所が、おそらく40周年を迎えるという意味は、立教が70周年を迎えて息も絶え絶えになっているのに比べて、まさにこれから順風満帆で行くのだろうな、本当はもっと悪口が言いたいのですけども、そう進んで行って欲しいと思います。

今、立教の組織を半分以上離れてみると、今日の「反米」シンポジウムにしても、我々がやるとしたら国内の反米問題としてとらえたいと思います。それを世界の方向にまで広げられる人材を集めて、おそらく全部を話されてはいないでしょうけれども、内容を見事にまとめ上げられた。さらに、それをきっかけとして内容を深められて、また書評を頼まれるかどうかかわからないですけども、一冊の本になさるであろうと思います。こういうことの積み重ねは、否が応でも頑張っただけだと思います。そして、私もそのおこぼれを享受させていただきたいと言わざるをえなくなりました。そういう意味で、40周年、どうもおめでとうございます。

同志社大学アメリカ研究センター

細谷 正宏

Masahiro Hosoya

Center for American Studies,
Doshisha University



I came from the Center for American Studies (CAS) at Doshisha University in Kyoto. My draft is in

Japanese, but I will skip all that and try to speak in English, so you don't have to translate. The Director of the Center for American Studies at Doshisha is Professor Kameda, but he had a previous appointment and asked me to come here on behalf of the Doshisha University American Studies community. I would like to congratulate CPAS on the occasion of its 40th anniversary. Next year, Doshisha's Center for American Studies will celebrate its 50th anniversary, and Professor Igarashi has asked Doshisha to host the annual convention of the Japanese Association for American Studies in connection with the Center's 50th anniversary celebration.

Doshisha's CAS was established in 1958 as the organization to keep on holding the Kyoto American Studies Summer Seminar which was jointly held with Kyoto University. The seminar continued until 1987, after which we have been holding open lectures, symposia and kept on collecting American Studies materials which, I am proud to announce, have amounted to 85,000 items which is much more than what CPAS holds here. I think many scholars including Americans should come to Kyoto for research materials.

Then in 1991, Doshisha started the Graduate School of American Studies. At that time, we had no faculty, so we added one to the Center for American Studies with four members helping and borrowed faculty members from other departments on the campus, so we have a faculty of seven or eight. This was the first independent graduate school for American Studies in Japan. We have already given 290 MAs, and today is the day of the graduation ceremony.

As of April 1st, 2007, the University administration, which is, by the way, not anti-American but still pro-American, transferred four permanent members of CAS to the Graduate School of American Studies.

As a result, all the members of that Graduate School are appointed at the same time to be members of the Center for American Studies to maintain its research and other activities. As we celebrate the Center's 50th anniversary next year, we have to do some really serious thinking about reorganizing the Center. We would like to utilize the 50th anniversary to make it another launching pad for the next 50 years. In the meantime, I hope CPAS will continue to be a beam of light in terms of American Studies as an interdisciplinary field and as area studies, and make it the American Studies for the global age. Congratulations.

東京大学大学院総合文化研究科附属
アメリカ太平洋地域研究センター教授

木畑 洋一

Yoichi Kibata

Professor, Center for Pacific and
American Studies, University of Tokyo



今、挨拶というふうに言われましたけれども、私の役割として、CPASについても少し説明をしようと思います。CPASをCenter for Peace and Affluence Studiesと呼んだとして、AのAffluenceの部分についてはいろいろと説明があったわけですけども、Pの部分がありませんでしたので、ちょっと説明をしておく必要があるかと思います。Center for Pacific and American Studiesというこの組織の名称は、ある意味で非常にユニークだと思います。Center for Asia and Pacificとか、Pacific and Asianというのは割合とあるけれども、

Pacific and Americanという組み合わせで研究センターをもつということはユニークだろうと言えます。

そのうちのPの部分、これはオーストラリア、それからニュージーランドで、劇場でのオーストラリア研究と教育は1970代の末から始まりました。したがって、Pの部分の劇場での歴史はだいたい30年ぐらいになります。オーストラリアの客員教授がずっと来られていたという歴史があるわけですが、いろいろとそのポジションが変わりまして、2000年にCPASができたときにセンターの一部という形になりました。毎年お一方オーストラリアから非常に優れた研究者をお迎えして、オーストラリアについての教育を行っていただいています。現在のデイヴィッド・カーター先生が8代目になります。

またCPASは、Center for Peace and Affluence Studiesとも読めますが、そのAの部分については、これまでの蓄積をもとにこれからさらにAffluenceを増していくということがこのレセプションでも非常にはっきりしたと思います。また、Pの部分、Peaceも、もちろんProsperityもこれからさらに推進されていくことを、CPASとしては願っております。皆様のご支援をよろしくお願いいたします。

東京大学大学院総合文化研究科附属
アメリカ太平洋地域研究センター教授

古矢 旬

Jun Furuya

Professor, Center for Pacific and American Studies,
University of Tokyo



My major task is to introduce our two guests from abroad. But I don't

know why Professor Notoji, my boss, has assigned that task to me. I rather think that my major task is to introduce myself because I am very new at this place, but at the same time, I am very old here.

I have never realized that my university student year started at the same time the Center for American Studies started in 1967 on this campus. So I am 40 years old as a student of American Studies, and I have returned to this university and to this Center after 40 years. This evening both Professors Kobayashi and Hosoya acclaimed the state of research and education at CPAS. Before coming here, I also thought Professor Yui had left the Center with rich funds, a rich library and rich personnel, but now I know we still have some challenges. Like Doshisha and Rikkyo, we are facing a very serious and critical moment and will reorganize the institution completely in a few years.

At this reception tonight I was very nervous because many of the speakers were from those organizations, such as CGP and the Fulbright Commission, which have given me scholarships and various research grants over the years. We will have to ask them for perpetual and permanent assistance for us to be able to survive this critical moment.

Now I will resume my major task, and let me introduce David Farber and Rob Kroes. David Farber is a professor of history at Temple University in Philadelphia. He received his Ph.D from the University of Chicago in 1985. He has published so many books. I can't bring them all here, and there is also the same amount of publications by Rob Kroes who is Professor Emeritus of American Studies, University of Amsterdam. He is very energetic, and whenever I would ask him to come to help me in my project, he is always kind to come. David and Rob are very close, maybe the closest colleagues in my project. This is the last year for my project

"Rethinking American Studies," and we are going to publish two books next year. I would like to ask them to continue to help me in the years to come.

テンプル大学教授

デイヴィッド・ファーパー

David Farber

Professor, Temple University

It is an honor to be here with you. We meet as colleagues and I hope now as friends. Thank you.

アムステルダム大学名誉教授

ロブ・クローズ

Rob Kroes

Professor Emeritus, University of Amsterdam



It's a great joy to be here, although it was totally unplanned for me to be here on the occasion of two anniversaries, the 130 years of the University of Tokyo and the 40 years of CPAS. I don't assume any of the University founders are around any more; they may have all gone home otherwise engaged. But I'm sure that many of the founders of the Japanese Association for American Studies are still around, and I will shake their hands and drink with them until the early hours of the morning.

As president of the European Association for American Studies, I always thought it was my duty to do

so, since all these countries in Europe already were looking at the U.S. from the outside. I always thought that it was my duty to expand that sphere of onlookers from the outside. From the mid 90s on I have invited colleagues from Japan to join us in this exercise of studying America from abroad, and I think we have a lot to teach Americans about themselves by helping them to look at themselves through the eyes of others: Japanese scholars, European scholars. It's a great joy to have contributed toward this direction, and a great joy to be here.

前アメリカ太平洋地域研究センター長・
東京女子大学教授
油井 大三郎

Daizaburo Yui

Former Director, Center for Pacific and
American Studies, University of Tokyo;
Professor, Tokyo Woman's Christian University

I participated in the CPAS events all day today, but this is a surprise invitation to speak here at the reception. As a retired person, I'm glad to be here because at the 40th anniversary the Center is still alive, which is encouraging. I hope the Center will keep developing and that

after the next ten years, it will still be alive. Thank you very much.



研究セミナー参加記

戦間期の日米野球交流と 民間団体の役割

清水さゆりセミナー参加記
笠木 美希子



清水さゆり准教授

2007年7月6日、「戦間期の日米野球交流と民間団体の役割」というタイトルでミシガン州立大学准教授清水さゆり先生のセミナーが開かれた。清水先生の専門は外交史で、近年は日米野球交流史を外交史の中でとらえる研究をされているという。今回のセミナーでは、その一端として、戦間期を中心に19世紀後半から1950年代までの日米野球交流史を概観し、グローバル・ヒストリーの一環として野球が世界大に広がる様

子が語られた。

清水先生はまず、戦間期の日米野球交流を理解する鍵となる概念として、文化外交という概念を提示した。文化外交とは、連邦政府が公的機関を使って公共政策として意図的にまた組織的に行ったものを指す。このような視点でみると、アメリカの cultural products が市場の流れに乗って輸出されていた戦前と、連邦政府の意図的な政策としてそれらを輸出し、アメリカの肯定的なイメージと結び付けようとした戦後とに大きく線を引くことができる。一方では、「意識的」に政府が戦略したものではないものの、既に戦前から個人、団体、企業を担い手として、市場の力に乗って比較的 naturally 海外へともはや文化が輸出されており、それは戦後の文化外交の下地となるものであったといえる。

以上の前提をふまえて、本論では写真や資料を交えて生き生きとした歴史が描き出された。日米の野球交流を促進した重要な担い手としては、日米相互の野球遠征を行った大学の野球部や、日系人、黒人、メキシコ人、女性の野球チームなど小規模資本で運営されたチームが挙げられる。このように周縁化されたエスニック集団などが、ハワイ、日本、朝鮮、満洲、台湾、フィリピンと、環太平洋を遠征することによって、そこに興行のルートを築くことになる。

1930年に入ると、いよいよメジャー・リーグのスター達が来日するようになり、小規模資本のチームが作ったレールに乗って大規模資本が動き始める。面白いのは、満州事変後の日米関係が緊張の中で、日米双方に野球を通じての友好の雰囲気作りのための努力が見られたことである。例えば1934年の Babe Ruth and Company の来日の際には、日本の外務省が何とかペープ・ルースを呼べるように画策し、米国でも国務省の高官が興行に関わるなどした。こうした動きは、戦後になって明らかになる文化外交の先駆けであったといえる。

日中戦争開始後8年間の中断を挟んで、戦後すぐに日米野球交流は再開される。1949年の San Francisco Seals の来日の際には、ドッジの特別措置によって球場でココ・コーラやホット・ドッグを円で買えるようにするなど、国家が cultural products の輸出に意図的に関わるという点で、日米野球交流の文化外交としての側面がはっきりと表れるようになった。以上のように、清水先生の講演は民間の小規模資本が担い手であった戦前から、大規模資本が流入する戦間期、さらに政府が意図的な戦略を持って文化外交を展開した戦後までと、日米野球交流の流れを外交史の視点から論じるものであった。

日米の野球交流史という様々な切り口か

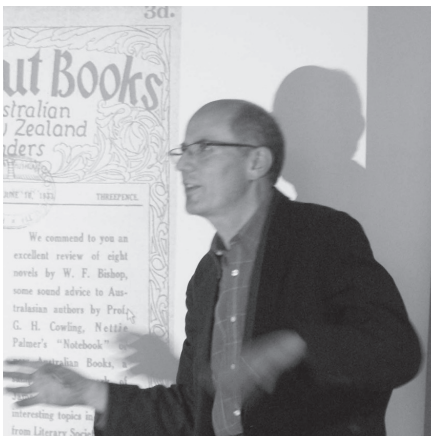
らの研究ができる題材であるため、参加者からはそれぞれの関心に沿った多様な質問がなされた。中でも印象に残るのは、質疑応答のなかで次々と出てくる日米野球交流にまつわる様々な興味深い逸話ではなかっただろうか。それは例えば、日本に残されてしまった女性野球チーム（実は男性もいたのだが）のメンバーが辿った足跡や、あるいは占領期に日本の政治家から出された「同じ野球少年」としてアメリカとの連帯を目論む「逆文化外交」的な言説というような、ローカルな現場で生じた多様な交流の結果である。司会の能登路先生がおっしゃったように、もともとは文化外交として政府が戦略的に計画したものであっても、そこから意図せざる結果が生じ、多様な形で文化が定着し、また変容するという点が面白く感じた。外交という切り口から野球という大衆文化の歴史を論じた清水先生の研究から、大衆文化と歴史や外交が相互につながりを持つ、より豊かな研究の可能性が示唆されているようにも感じられた。

（かさぎ みきこ：東京大学大学院）

Colonial Modernity and Print Culture Studies: Books and Readers in Australian Society

デイヴィッド・カーター教授セミナー参加記

二瓶 マリ子



デイヴィッド・カーター教授

2008年1月22日、クイーンズランド大学人文学部教授・オーストラリア研究所長・東京大学アメリカ太平洋地域研究センター客員教授のデイヴィッド・カーター（David Carter）氏によるセミナーが開催された。カーター教授は、これまで英米文学、オーストラリア文学、カルチュ

ラル・スタディーズなどさまざまな分野で研究をされてきたが、近年は、オーストラリアの出版文化研究をなさっている。今回のセミナーでは、「本の歴史」に焦点を当て、20世紀初期に英米で隆盛したミドルブラウの文学作品と、近代的なオーストラリア文化との関係性を報告された。以下、報告の内容を簡単に紹介したい。

はじめに、カーター教授は、「ミドルブラウ」という言葉の意味と起源について述べられた。日本語で「額」を意味する「ブラウ」(brow)は、より文明化した人ほど「広い額」(highbrow)を持つ、という19世紀の骨相学の思想に起源を持つ。「ハイブラウ」、「ミドルブラウ」、「ローブラウ」は、特定の文化・嗜好・人びとを示す文化ヒエラルキーの概念である。「ハイブラウ」と「ローブラウ」という言葉は、英米社会において、19世紀末から普及していた。一方「ミドルブラウ」は、モダニズムと都市の大衆文化が同時に萌芽した1920年代の英米において、既存の概念では表現しえない新たな文化的領域を示す言葉として出現した。この時期、消費者や出版企業、教育機関のあいだでは、メディアや市場を通じて教養人向けの文化を大衆化し、消費することへの要望が高まっていた。ミドルブラウの文学作品は、この要望に応えるもののひとつとして、英米社会で流行したという。

ミドルブラウの文学作品は、専門家が選んだ古典をシリーズ化したものであり、手ごろな価格で購入できた。そのため人びとは、これらの作品を図書館ではなく家庭で読むことができるようになった。ミドルブラウ文学の消費者層は、アメリカでは専門職や管理職の人びと、オーストラリアでは専門職、管理職、中産階級の人びとであった。既に教養のあった彼らは、近代的な自己を確立するために、価値のある古典文学を通じてさらなる知性を身につけようとした。

ミドルブラウという概念は、生活様式の近代化に伴う弊害を緩和する役割を果たした。英米では、19世紀末から20世紀初期にかけて、本の出版・読書量が拡大した。カーター教授によると、この拡大に伴って、本を「ハイ」「ミドル」「ロー」へと範疇化する動きが進んだという。特に1920年代以降になると、古典ばかりでなく新作の本の出版数も増加し、「ベストセラー」「今週の／今月の本」といっ

た範疇が出現した。そして、次第に読書は、一般の人びとが楽しむ余暇のひとつになっていった。実際、読者のあいだでは、良質の本と本棚を揃えてパーソナル・ライブラリーをつくる習慣がみられたほどである。

しかし、読書という余暇には難点もあった。夥しい数の新作が出版されたため、読者や批評家、出版業者は、読む価値のある本を見分けること自体に苦勞したのである。そのため、最も良い新作や古典を効率よく、タイムリーに、確実に選ぶためのブックガイドやラジオ番組が次々と登場した。これらのガイドで紹介されたのが、ミドルブラウの文学作品である。これらの本の特徴は、専門家が保証した質の高さと、その大衆性にあった。

英米で出現したミドルブラウの文学作品は、1920年代から1960年代にかけてオーストラリアでも普及し、大学や商業メディア、公共機関に大きな影響を与えた。ここで重要なのは、オーストラリアの場合、米英から到来したミドルブラウの本への関心の高まりが、近代的なオーストラリア文化を欲する国民の要望と結びついていた点である。カーター教授は、これを「ミドルブラウ・ナショナリズム」とよぶ。ミドルブラウ・ナショナリズムは、1940年代末、絶頂に達したという。

オーストラリアに輸入された文化は、文化帝国主義の一形態として理解されることが多い。しかし、近代の歴史をナショナルではなくトランスナショナルな視座から考察すると、英米文化がオーストラリア文化を一方向的に支配していたのではないことが分かる、とカーター教授は主張する。つまりオーストラリアは、英米から輸入されたミドルブラウの文化を自発的に享受することで、近代社会に近づこうとしたのであった。

本報告は、ここ数年、カーター教授が取り組まれている研究プロジェクト(middlebrow book culture in Australia)に基づいている。英米におけるハイブラウ・ローブラウの文化に関する研究が複数存在するなか、オーストラリアにおけるミドルブラウの出版文化に着目したカーター教授の研究は斬新といえよう。これからも、カーター教授の独創的な研究プロジェクトの進展に刮目したい。

（にへいまりこ：東京大学大学院）

センタープロジェクト紹介

基盤研究 (A)

「アメリカの世界戦略と文化外交に関する学際的研究」

研究代表者
能登路 雅子

本研究はアメリカ文化外交をめぐる学際的連携を目指して2007年度にスタートしたが、研究分担者である本学情報学環の吉見俊哉氏と愛媛大学の土屋由香氏がそれぞれ関わっている科研プロジェクトと合同で、2007年12月8日に国際シンポジウム「冷戦期アジア太平洋における文化外交」を本郷キャンパスで開催し、大きな成果があった。

プログラムは3部構成で、第1部は「CIE映画と戦後文化外交」と題して、吉見氏が司会を担当し、イェール大学のメアリー・ルイ氏が米国内のいわゆるモデル・マイノリティの海外向け広報の問題を論じ、東京国立近代美術館フィルムセンターのとちぎあきら氏が占領期にGHQの民間情報教育局(CIE)が日本社会の「民主化」を目指して企画制作したCIE映画の修復をめぐる技術的問題について、実物を使った報告を行なった。続く映画上映では1950年代初頭のCIE作品のうち、『交換学生的一年』『戦争花嫁』が上映され、内容分析に関する討論を行なったほか、当時、駐日アメリカ大使館関係者がこれらの映画をどのように公開したかについても、本科研の関係者から貴重な情報が提供された。

「アメリカの文化情報政策とアジアからの反応に関する海外の研究動向」と題する第2部では、土屋氏の司会のもとでウイスコンシン大学のチャ・ユイー・ヴァン氏がラオスにおけるアメリカの冷戦外交とモン族との関係について、ソウル国立大学の姜明求氏と白美淑氏がやはりアメリカの冷戦外交と韓国初のテレビ局設立について、示唆に富む報告を行ない、本科研研究分担者の津田塾大学の藤田文子氏がコメントを担当した。

本科研プロジェクトを中心に組まれた第3部「アメリカ文化外交と大衆文化・開発援助」では、研究代表者である能登路の司会のもと、海外研究協力者であるミシガン大学のベニー・ヴォン・エシェ

ン氏が冷戦期の文化使節としてのジャズ音楽家の役割についての報告を行なったあと、研究分担者であるフェリス女学院大学の梅崎透氏がアメリカの平和部隊構想と救世主的帝国主義に関して、本学総合文化研究科の矢口祐人氏がサイパン島のアメリカン・メモリアルパークに関して、それぞれの研究の最新状況を報告し、同じく研究分担者である早稲田大学の谷川建司氏がコメントを行なった。

以前から関係者が検討していた合同シンポジウムが予定よりも早く実現し、外国から参加した研究者も含めて、文化外交をめぐる多様なテーマや事例、研究アプローチを共有する絶好の機会となり、今後の問題関心のあり方や方向性についても新たな展望が開けた。通常の研究会などを通じて本研究の枠内での議論を進めると同時に、これからは新しいコラボレーションの形を模索しつつ、相互協力による研究成果につなげていきたい。

人文・社会科学振興プロジェクト研究事業 『『アメリカ研究』の再編』

基盤研究 (A)

「現代アメリカ・ナショナリズムの複合的編制をめぐる学際的研究」

研究代表者
古矢 旬

人社プロジェクト「『アメリカ研究』の再編」(“Rethinking ‘American Studies’”, 以下ReAS)主催、標記の科研およびCPASの共催で、2007年9月29日、東京大学駒場キャンパスで専門家会議“Anti-Americanism”が開催された。ReASは日本学術振興会「人文・社会科学振興プロジェクト研究事業」領域II-1「平和構築に向けた知の展開」のプロジェクトの一つで、2003年に開始されて以来これまで、内外多数のアメリカ研究者や人文社会科学者の参加・協力を得て、旧来のアメリカ研究の課題と方法をめぐる批判的検討を行い、新たな学問的地平の開拓に取り組んできた。ReASの主催にかかると国際シンポジウム、ワークショップ、研究会は、今回を含め8回に及び、アメリカ、ヨーロッパ、アジアからの参加者は延べ総計約40人にのぼっている。

ReASが当初目的としたことは、「9・11事件」以後急速な変容を遂げつつあったアメリカと世界との関係を、歴史的な、また国際的な視点から学問的に把握することにあった。しかし、ReASの過去4年間、国際社会はきわめて急速に大きく変動し、アメリカ研究を含む旧来の人文・社会科学が現実によって置き去りにされてゆく感が否めなかった。したがって「アメリカ研究」も、新しい学問的テーマの出現に対応することによって時代に即応してゆくだけでなく、研究の枠組みや方法自体の再編にも取り組む必要に迫られたのである。

その結果として、ReASは自ずから①冷戦後のアメリカと世界との関係の変動(たとえばグローバル化や「帝国論」、「アメリカ例外論の展開」)②ポスト近代とかかわる国民国家社会の変容(たとえば「人種関係の変容」「保守化」「ナショナリズムの再編」)、そして③グローバル化時代のアメリカ研究のあり方という三つの領域に関心を絞って研究展開を図ることになった。

これまでアメリカ研究の国際化は、要請されることが多く実行されることのまれな課題であった。その主たる理由は、合衆国本国のアメリカ研究がともすれば「国史」の枠内に、また冷戦期にはイデオロギー対立の枠内に閉塞しがちであったこと、また日本のケースが典型的に示すように、多くの国のアメリカ研究の視野が当該国と合衆国の二極的な外交関係の枠から自由でなかったことに求められよう。冷戦後のグローバル化の波の中で、90年代中頃以後、各国のアメリカ研究がようやくこうした制約から自由になりつつあることを背景に、ReASも上の三つの領域に関する文字通り国際的かつ学際的な討議を繰り返すことによってこの研究における一国主義、ないしは二国間主義の隘路の突破を図ってきた。

本会議の報告を行ったRob Kroes(アムステルダム大学名誉教授、元欧州アメリカ学会会長)、David Farber(テンプル大学教授)の両教授は、これまでReASのほとんどのシンポジウムに参加し、そのねらいを知悉した優れた歴史家であ

る。現代世界における「反米主義」解説の試みとして、両教授はそれぞれ“Anti-Americanism in its Cultural Context: The United States and Europe and the Cultural Ties That Bind Them”、“What They Think of US: International Perceptions of the United States since 9/11”と題された報告を行った。「9・11事件」以後、なかんずく2003年3月のイラク戦争開始以後、アメリカの意に反して国際社会には広く「反米主義」が跋扈することとなった。しかし、その色合いは単色ではなく、各国、各地域によって異なり、中には日本や東欧諸国のように世論のレヴェルでは依然として「親米」的論調の目立つ地域もあった。今や、アメリカの対外的行動、文化的侵略を観察するだけでは、世界とアメリカとの関係の全容を理解することはできない。歴史的由来も国際政治的背景も異にする多くの国・地域に時を同じくして勃興してきた「反米主義」を比較することによって、世界に対するアメリカのインパクトをより実態に即して理解しようと思われる。

基盤研究 (A)「公共文化の胎動」

研究代表者
遠藤 泰生

プロジェクトの初年度にあたる本年は、基本図書資料の購入を進めるかたわら、全体会議において参加者相互の知見を交換し、来年度以降プロジェクトで招聘する海外研究者と研究打ち合わせを行

った。各研究会の開催日時、開催場所、テーマは以下である。第1回 / 2007年5月12日 / 東京大学アメリカ太平洋地域研究センター / 全体会議「『公共』 科研年次計画の確認とテーマの選択について」、司会・遠藤泰生 (東京大学)。第2回 / 8月3日-4日 / 中京大学蓼科セミナーハウス/報告1・佐原彩子(カリフォルニア大学サンディエゴ校(院))「現代のアメリカにおけるベトナム難民と政治的承認」報告2・荒木純子(青山女子短期大学)「フランスにおける政教分離と『公共』」報告3・橋川健竜(千葉大学)「18世紀環大西洋世界の周縁と中心」。第3回 / 11月10日 / 東京大学アメリカ太平洋地域研究センター / 報告・齋藤純一(早稲田大学)「公共圏と現われの政治」。第4回・第5回 / 2008年2月22日-23日(うち23日は初期アメリカ学会と共催) / アメリカ太平洋地域研究センター / 報告・David Jaffee(New York, Bard College) / “Many Roads to the Factory: How Provincial Craftsmen in the Antebellum Northern United States Manufactured a New Industrial Society,” “Expanding the Public Sphere: The Village Enlightenment of New England, 1770-1810”。

このほか9月29日にはアメリカ太平洋地域研究センターにおける公開シンポジウム『反米：その歴史と構造』を共催した。シンポジウムの詳しい内容は本ニューズレターに別途記載してある。また2月22日、23日の研究会の内容はニューズレター次号に掲載する予定である。

これら本年の研究会を通して浮かび上

がった問題の一つに、公共の空間と暴力の問題があったことを最後に記しておく。旧聞に属することながら改めて指摘すれば、合衆国の建国を支えた理念的支柱の一つに古典的共和主義がある。ただその流れは19世紀転換期以降、個々人の労働と富の集積をこそ「公共」の善とみなす、近代的共和主義、あるいは自由主義の伝統にとって代わられたとされる。その伝統が合衆国を長く貫いたからこそ、「ヤンキーの父」とされるベンジャミン・フランクリン像が人々の間に流布することにもなったと近年の歴史家達は議論する。しかし、そうした新たな「公共」が対象とする範囲は自ずと限られたものであり、アクターとしてよりは、スペクテーターとしての役割を甘受させられた移民や奴隷、婦女子を含む「公共」の縁の外に存在する人が想定されてこそ、その「公共」は意味を持ったとも言える。そうした自由主義的な社会思潮を支えた政治的、文化的排除と暴力の存在を含めた「公共」の議論が、18、19両世紀を跨ぐ形でどのように展開しうるのか、この後の課題として一つ浮かび上がっている。「公共」空間への参加を約束する文字や読書の社会史をより詳しく学ぶ必要もある。例えばその特権と人種や性、身体の規範との関わりはまだ詳しく論じ尽くされていないのではないだろうか。それらの諸問題を念頭におきながら2008年度以降も研究を継続する予定である。

2007年度（平成19年度）活動報告

I. 研究セミナー

テーマ	講師（所属機関）	司会	期日	共催者
Intersections, Social Change, and "Engaged" Theories: Implications of American Feminism	Ann Garry (California State University, Los Angeles/東京大学フルブライト招聘教授)	矢口祐人	2007.5.8	アメリカ学会
A Voice of One's Own: Asians and Asian Americans in Classical Music and the Question of Authenticity	Mari Yoshihara (University of Hawai'i at Manoa)	矢口祐人	2007.5.18	アメリカ学会 基盤研究(A) 「アメリカの世界戦略と文化外交に関する学際的研究」
Speaking for the Dead: Viet Nam, the United States, and Memorialization	Viet Thanh Nguyen (University of Southern California)	遠藤泰生	2007.6.19	アメリカ学会
戦間期の日米野球交流と民間団体の役割	清水さゆり (ミシガン州立大学歴史学部准教授)	能登路雅子	2007.7.6	アメリカ学会 基盤研究(A) 「アメリカの世界戦略と文化外交に関する学際的研究」
Race and the Politics of Dis/comfort: the Performance of Difference at Work and on Stage	Karen Shimawaka (New York University)	矢口祐人	2007.11.28	アメリカ学会
Colonial Modernity and Print Culture Studies: Books and Readers in Australian Society	David Carter (CPASオーストラリア客員教授/ The University of Queensland)	能登路雅子	2008.1.22	東京大学大学院 総合文化研究科 地域文化研究専攻
The Digital Resources and Approaches to Using Digital History for the Study of American History and Culture	David Jaffee (Bard College)	遠藤泰生	2008.2.18	アメリカ学会 基盤研究(A) 「公共文化の胎動」
Many Roads to the Factory: How Provincial Craftsmen in the Antebellum Northern United States Manufactured a New Industrial Society	David Jaffee (Bard College)	遠藤泰生	2008.2.22	基盤研究(A) 「公共文化の胎動」 主催 CPAS共催
Expanding the Public Sphere: The Village Enlightenment of New England, 1770-1810	David Jaffee (Bard College)	遠藤泰生	2008.2.23	初期アメリカ学会 基盤研究(A) 「公共文化の胎動」
Religion in Modern America (現代アメリカと宗教)	Jon Butler (Yale University)	遠藤泰生	2008.3.11	アメリカ学会

II. シンポジウム等

シーファー駐日米国大使特別講演会

「シーファー大使と語ろう—政治・文化・日米関係」

日時：2007年6月28日 14：40—16：10

場所：東京大学駒場キャンパス I

数理科学研究科棟大講義室

主催：東京大学大学院総合文化研究科附属アメリカ太平洋地域研究センター

共催：東京大学教養学部附属教養教育開発機構

専門家会議 Anti-Americanism: History and Structure

日時：2007年9月29日 10：00—12：30

場所：東京大学駒場キャンパス18号館

コラボレーションルーム1

プログラム：

Moderator: Jun Furuya (Professor, University of Tokyo)

Presenters: Rob Kroes (Professor Emeritus, University of Amsterdam)

"Anti-Americanism in its Cultural Context: The United States and Europe and the Cultural Ties That Bind Them"

David Farber (Professor, Temple University)

"What They Think of US: International Perceptions of the United States since 9/11"

共催：日本学術振興会科学研究費補助金 基盤研究(A)

「現代アメリカ・ナショナリズムの複合的編制をめぐる学際的研究」

日本学術振興会人文・社会科学振興プロジェクト「『アメリカ研究』の再編」

東京大学大学院総合文化研究科附属アメリカ太平洋地域研究センター

シンポジウム「反米：その歴史と構造」

日時：2007年9月29日 14：00—17：30

場所：東京大学駒場キャンパス18号館ホール

プログラム：

挨拶 西中村浩
(東京大学大学院総合文化研究科副研究科長)

司会 遠藤泰生
(東京大学大学院総合文化研究科教授・アメリカ地域研究)

報告 菅原克也
(東京大学大学院総合文化研究科教授・比較文学)

「戦中と戦後を結ぶもの—知識人・文学者たちの日記から」

村田雄二郎

(東京大学大学院総合文化研究科教授・中国近現代史)

「敵の敵は友?—中米関係百年」

酒井啓子

(東京外国語大学大学院地域文化研究科教授・中東国際政治)

「中東における反米意識の歴史的展開」

増田一夫

(東京大学大学院総合文化研究科教授・フランス思想)

「いかにアメリカを語らないか?」

—地政学のレトリック—

コメント 西崎文子

(成蹊大学法学部教授・アメリカ政治外交史)

吉見俊哉

(東京大学大学院情報学環教授・情報社会学)

閉会の辞 Rob Kroes

(The University of Amsterdam名誉教授・元ヨーロッパアメリカ学会会長)

David Farber (Temple University教授)

主催：東京大学大学院総合文化研究科附属

アメリカ太平洋地域研究センター

共催：東京大学大学院総合文化研究科地域文化研究専攻
日本学術振興会科学研究費補助金

基盤研究(A)「現代アメリカシヨナリズムの複合編制をめぐる学際的研究」

基盤研究(A)「アメリカの世界戦略と文化外交に関する学際的研究」

基盤研究(A)「公共文化の胎動」

後援：財団法人アメリカ研究振興会

Ⅲ. 研究プロジェクト

- ・日本学術振興会科学研究費補助金・基盤研究(A)「アメリカの世界戦略と文化外交に関する学際的研究」(代表：能登路雅子)
- ・基盤研究(A)「現代アメリカシヨナリズムの複合編制をめぐる学際的研究」(代表：古矢旬)
- ・基盤研究(A)「公共文化の胎動」(代表：遠藤泰生)
- ・日本学術振興会人文・社会科学振興プロジェクト「『アメリカ研究』の再編」(代表：古矢旬)
- ・21世紀COEプログラム「共生のための国際哲学交流センター」への協力

Ⅳ. 出版活動

- ・『佐伯彰一文庫目録』(2007年3月)
- ・『アジアにおけるアメリカ文化外交の展開と変容』(平成15年～18年度科学研究費補助金基盤研究(A)研究成果報告書)(2007年3月)。
- ・『CPAS Newsletter』Vol. 8, No. 1(2007年9月)、No. 2 (2008年3月)
- ・『アメリカ太平洋研究』第8巻(2008年3月)(すべて<http://www.cpas.c.u-tokyo.ac.jp/pub/index.html>よりダウンロードできます。)

Ⅴ. センター所属教員の2007年1月から12月までの研究活動

能登路雅子

〔編著〕

- ・『アジアにおけるアメリカ文化外交の展開と変容』(平成15年～18年度科学研究費補助金基盤研究(A)研究成果報告書)(2007年3月)。

〔分担執筆〕

- ・Introduction and Comments for the Symposium, "US Cultural Diplomacy in Asia: Strategy and Practice,"『アメリカ太平洋研究』第7号 (2007年3月)、49頁、87-90頁。
- ・「ディズニーランドの巡礼観光：元祖テーマパークが作り出す文化」『観光文化学』(新曜社、2007年)、119-24頁。
- ・「夢の工場から戦争の工場へ：ディズニーの国策映画」『アジアにおけるアメリカ文化外交の展開と変容』(平成15年～18年度科学研究費補助金基盤研究(A)研究成果報告書)(2007年3月)、57-72頁。

〔その他の執筆〕

- ・「オーストラリア研究図書寄贈式典：オーストラリア研究の発展のために」『CPAS Newsletter』Vol. 8, No. 1(2007年9月)、7頁。
- 〔その他の活動〕
- ・司会 国際シンポジウム「冷戦期アジア太平洋にお

ける文化外交」セッション3「アメリカ文化外交と大衆文化・開発援助」東京大学、2007年12月8日。

木畑洋一

〔編著〕

- ・『イギリス帝国と20世紀 第5巻 現代世界とイギリス帝国』(ミネルヴァ書房、2007年)。(執筆部分「総論 現代世界とイギリス帝国の影」1-20頁、および「第9章 二つの島国帝国——イギリスと日本」321-54頁)。

〔雑誌論文〕

- ・「ディエゴガルシア——インド洋における脱植民地化と英米の覇権交代」『学術の動向』(2007年3月)、16-23頁。

〔その他執筆〕

- ・書評「君塚直隆『バクス・ブリタニカのイギリス外交』(有斐閣、2006年)」『週刊読書人』(2007年5月4日)。
- ・史料翻訳・解説「カナダにおける責任政府樹立の提案」など9項目、歴史学研究会編『世界史史料 6 ヨーロッパ近代社会の形成から帝国主義へ』(岩波書店、2007年)。
- ・史料翻訳・解説「イギリス東インド会社の設立」など10項目、歴史学研究会編『世界史史料 5 ヨーロッパ世界の成立と膨張』(岩波書店、2007年)。
- ・「歴史を学び、自らを省みる」『FMR』(FUJITSU ユニバーシティ)235号 (2007年10月)、27-38頁。
- 〔口頭発表〕
- ・報告「駒込武・橋本伸也編『帝国と学校』について」比較教育史研究会大会、青山学院大学、2007年5月13日。
- ・講演「ヨーロッパ統合と国際関係」横浜市立大学エクステンションセンター、2007年5月30日。
- ・講演「イギリス帝国の解体とアジア国際秩序の変容」東北学院大学オープンリサーチセンター設立記念シンポジウム、2007年12月1日。

古矢 旬

〔編著〕

- ・『権力と暴力』(シリーズ・アメリカ研究の越境 第2巻、ミネルヴァ書房、2007年)。

〔雑誌論文〕

- ・"A New Perspective on American History from the Other Side of the Pacific," *The Japanese Journal of American Studies* 18 (June 2007): 59-71.

〔分担執筆〕

- ・「アメリカニズムと暴力」『権力と暴力』(シリーズ・アメリカ研究の越境 第2巻、ミネルヴァ書房、2007年)、1頁-14頁。

〔その他の執筆〕

- ・書評「本間長世『共和国アメリカの誕生——ワシントンと建国の理念』(NTT出版、2006年)」『アメリカ太平洋研究』Vol.7(2007年3月)、159-66頁。
- 〔その他〕
- ・インタビュー「民主党の勝利で米国は変わるか——中間選挙の結果が意味するもの」『世界』2007年1月号、179-88頁。

遠藤泰生

〔論文〕

- ・"The Cultural Geography of the Opening of Japan: The Arrival of Perry's Squadron and the Transformation of Japanese Understanding of the Pacific Ocean during the Edo Period," *ACTA ASIATICA*, 93, pp. 21-40, The Toho Gakkai, 2007.

〔分担執筆〕

- ・「『反米主義(Anti-Americanism)』の研究：反米像の断片化をめぐる考察」『グローバル化時代における「アメリカ化」と「反米主義」』(平成15年度～18年度科学研究費補助金 基盤研究(A) 研究成果報告書)(2007年)、16-23頁。代表：古矢旬。
- ・「人種の原理から文明の原理へ：1909年シアトル世界博覧会をめぐる一考察」『アジアにおけるアメリカ文化外交の展開と変容』(平成15年度～18年度科学研究費補助金基盤研究(A) 研究成果報告)(2007年)、46-56頁。代表：能登路雅子。

〔エッセイその他〕

- ・「日米関係のコンテクスト」『財団法人アメリカ研究振興会会報』67号 (2007年2月)、3頁。
- ・「シーファーマ駐日米国大使CPAS特別講演会：大リーグから安全保障まで」『CPAS Newsletter』Vol. 8, No. 1 (2007年)、7-8頁。

〔学会活動等〕

- ・組織委員・司会 東京大学大学院総合文化研究科附属アメリカ太平洋地域研究センター40周年記念国際公開シンポジウム『反米：その歴史と構造』東京大学、2007年9月29日。
- ・組織委員・司会 東京大学大学院地域文化研究専攻公開シンポジウム『「地域知」の探求』東京大学、2007年12月15日。

岡山 裕 (1月から9月)

〔分担執筆〕

- ・「二大政党—争点志向の政治への適応」久保文明・有賀夏紀編『個人と国家のあいだ—家族・団体・運動』(シリーズ・アメリカ研究の越境 第4巻、ミネルヴァ書房、2007年)、87-110頁。

〔その他の活動〕

- 日本政治学会2007年度年次大会企画委員
- 日本比較政治学会2008年度年次大会企画委員
- 名古屋アメリカ研究夏期セミナー(NASSS)助言委員

宮本 文

〔雑誌論文〕

- ・"The Ambiguities of the Promethean Tradition in Percy Bysshe Shelley's *Prometheus Unbound*"『情報文化論』7号 (2007年3月)、110-19頁。

〔口頭発表〕

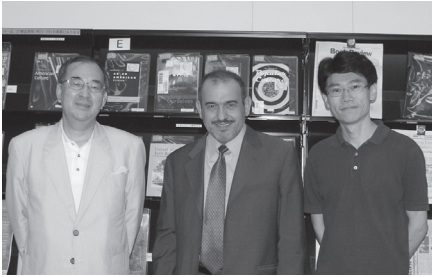
- ・報告 日本アメリカ文学会東京支部月例会「目で聞く音楽、耳で読む言葉—Louis Zukofskyのoxymoron的詩学」、慶應義塾大学、2007年5月26日。

〔その他の執筆〕

- ・書評「スコット・A・サンデー『「負け組」のアメリカ史——アメリカン・ドリームを支えた失敗者たち(青土社、2007年)』」『図書新聞』2007年4月7日。

来客の紹介

◆2007年8月20日、サウジアラビアのアブドルアジーズ・ビン・モハンマド・アル・スベイエル文化・情報省次官が来訪されました。



左より山内昌之教授、
アブドルアジーズ・ビン・モハンマド・アル・スベイエル次官、
岡山裕准教授

◆2007年10月5日、チューリッヒ大学よりSandra Hotz氏が来訪されました。



左よりSandra Hotz氏、能登路雅子教授

◆2007年10月17日、メルボルン大学教授・国際オーストラリア学会会長のKate Darian-Smith教授が来訪されました。



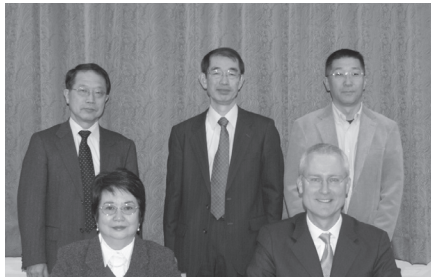
後列左より、遠藤泰生教授、能登路雅子教授、
エリス俊子教授、木畑洋一教授
前列左より、デイヴィッド・カーター教授、
Kate Darian-Smith教授

◆2007年11月20日、慶應義塾大学の岡山裕先生が、ゼミ生を引率して来訪され、センター図書室にて研修会を開催されました。



岡山裕准教授とゼミ生の皆さま

◆2007年12月6日、オーストラリア大使館より、ブルース・ミラー公使、豪日交流基金事務局次長の堀田満代氏が来訪されました。



後列左より古矢旬教授、木畑洋一教授、遠藤泰生教授、
前列左より能登路雅子教授、ブルース・ミラー公使

◆2008年1月29日、国際交流基金日米センター参与・日米文化教育交流会議(カルコン)事務局長の大海渡憲夫氏、および担当の長橋敦史氏が来訪されました。



左より長橋敦史氏、能登路雅子教授、大海渡憲夫氏

新任スタッフの紹介

◆2007年10月1日付けで、横田睦司氏が着任しました。



◆研究部門
教授

教授
教授
教授
客員教授
研究機関研究員

能登路雅子
(センター長)
木畑 洋一
古矢 旬
遠藤 泰生
David Carter
宮本 文

◆情報基盤部門

助教 渡邊 貴子
司書 森中 真弓
司書 歌代須美子
司書 横田 睦
◆事務局
事務主任 橋 真奈美
プロジェクトコーディネーター 廖 利加子
プロジェクトコーディネーター 遠藤(宮内) 智代

アメリカ太平洋地域研究センター運営委員会(2007年度)
大学院総合文化研究科・教養学部

(センター長・運営委員長)	能登路 雅子	教授
(副研究科長)	西中村 浩	教授
(言語情報科学専攻)	伊藤 たかね	教授
(言語情報科学専攻)	林 文代	教授
(超域文化科学専攻)	高田 康成	教授
(超域文化科学専攻)	木村 秀雄	教授
(地域文化研究専攻)	柴 宣弘	教授
(地域文化研究専攻)	石田 勇治	教授
(国際社会科学専攻)	小寺 彰	教授
(生命環境科学系)	友田 修司	教授
(関連基礎科学系)	岡本 拓司	准教授
(広域システム科学系)	梶田 真	准教授
(センター)	木畑 洋一	教授
(センター)	古矢 旬	教授
(センター)	遠藤 泰生	教授
(センター)	岡山 裕	准教授
大学院法学政治学研究科	久保 文明	教授
	寺尾 美子	教授
大学院人文社会系研究科	平石 貴樹	教授
	松本 三和夫	教授
大学院経済学研究科	石原 俊時	准教授
	大森 裕浩	准教授
大学院教育学研究科	恒吉 僚子	准教授
社会科学研究所	Noble, Gregory	教授
情報学環・学際情報学府	姜 尚中	教授

以上25名

大学院総合文化研究科協力研究員

(ドイツ・ヨーロッパ研究センター)	石田 勇治	教授
(言語情報科学専攻・オーストラリア研究)	エリス 俊子	教授
(「人間の安全保障」プログラム)	遠藤 貢	准教授
(東アジア・リベラルアーツ・イニシアティブ)	齋藤 希史	准教授
(地域文化研究専攻・中南米研究)	高橋 均	教授

以上5名

CPASスタッフ紹介

CPAS ニュースレター Vol. 8 No. 2

平成20年3月3日発行

発行：東京大学大学院総合文化研究科附属

アメリカ太平洋地域研究センター

〒153-8902 東京都目黒区駒場3-8-1

TEL 03-5454-6137 FAX 03-5454-6160

http://www.cpas.c.u-tokyo.ac.jp/

編集：遠藤泰生(編集長) 宮本文

制作：JTB印刷株式会社

〒171-0031 東京都豊島区目白2-1-1

TEL 03-5950-2221 FAX 03-5950-3755